

**S-221**

Second Session, Forty-first Parliament,  
62-63 Elizabeth II, 2013-2014

**SENATE OF CANADA**

**BILL S-221**

An Act to amend the Criminal Code (assaults against public transit operators)

---

FIRST READING, MAY 8, 2014

---

THE HONOURABLE SENATOR RUNCIMAN

**S-221**

Deuxième session, quarante et unième législature,  
62-63 Elizabeth II, 2013-2014

**SÉNAT DU CANADA**

**PROJET DE LOI S-221**

Loi modifiant le Code criminel (voies de fait contre un conducteur de véhicule de transport en commun)

---

PREMIÈRE LECTURE LE 8 MAI 2014

---

L'HONORABLE SÉNATEUR RUNCIMAN

## SUMMARY

This enactment amends the *Criminal Code* to require a court to consider the fact that the victim of an assault is a public transit operator to be an aggravating circumstance for the purposes of sentencing.

## SOMMAIRE

Le texte modifie le *Code criminel* afin d'exiger du tribunal qu'il considère comme circonstance aggravante pour la détermination de la peine le fait que la victime de voies de fait soit le conducteur d'un véhicule de transport en commun.

SENATE OF CANADA

SÉNAT DU CANADA

## BILL S-221

## PROJET DE LOI S-221

An Act to amend the Criminal Code (assaults  
against public transit operators)

Loi modifiant le Code criminel (voies de fait  
contre un conducteur de véhicule de  
transport en commun)

R.S., c. C-46

Her Majesty, by and with the advice and  
consent of the Senate and House of Commons  
of Canada, enacts as follows:

Sa Majesté, sur l'avis et avec le consentement  
du Sénat et de la Chambre des communes du  
Canada, édicte :

L.R., ch. C-46

**1. The *Criminal Code* is amended by  
adding the following after section 269:**

**1. Le *Code criminel* est modifié par ad-  
jonction, après l'article 269, de ce qui suit :**

Aggravating  
circumstance—  
assault against a  
public transit  
operator

**269.01** (1) When a court imposes a sentence  
for an offence referred to in paragraph  
264.1(1)(a) or any of sections 266 to 269, it  
shall consider as an aggravating circumstance  
the fact that the victim of the offence was, at the  
time of the commission of the offence, a public  
transit operator engaged in the performance of  
his or her duty.

**269.01** (1) Le tribunal qui détermine la  
peine à infliger à l'égard d'une infraction prévue  
à l'alinéa 264.1(1)a) ou à l'un des articles 266 à  
269 est tenu de considérer comme circonstance  
aggravante le fait que la victime est le  
conducteur d'un véhicule de transport en  
commun qui exerçait cette fonction au moment  
de la perpétration de l'infraction.

Circonstance  
aggravante—  
voies de fait  
contre un  
conducteur de  
véhicule de  
transport en  
commun

Definitions

(2) The following definitions apply in this  
section.

(2) Les définitions qui suivent s'appliquent  
au présent article.

Définitions

“public transit  
operator”  
«conducteur de  
véhicule de  
transport en  
commun»

“public transit operator” means an individual  
who operates a vehicle used in the provision of  
passenger transportation services to the public,  
and includes an individual who operates a  
school bus.

«conducteur de véhicule de transport en  
commun» Personne qui conduit un véhicule  
servant à la prestation au public de services de  
transport de passagers; y est assimilé le  
conducteur d'autobus scolaire.

«conducteur de  
véhicule de  
transport en  
commun»  
“public transit  
operator”

“vehicle”  
«véhicule»

“vehicle” includes a bus, paratransit vehicle,  
licensed taxi cab, train, subway, tram and ferry.

«véhicule» S'entend notamment d'un autobus,  
d'un véhicule de transport adapté, d'un taxi  
agrégé, d'un train, d'un métro, d'un tramway et  
d'un traversier.

«véhicule»  
“vehicle”



EXPLANATORY NOTES

NOTES EXPLICATIVES

*Criminal Code*

*Code criminel*

*Clause 1: New.*

*Article 1: Nouveau.*



---

Available on the Parliament of Canada Web Site at the following address:  
Disponible sur le site Web du Parlement du Canada à l'adresse suivante :  
<http://www.parl.gc.ca>